

A Panoramic View of Arts In Area for Coming Year

By EVELINE OEN
Arts Editor

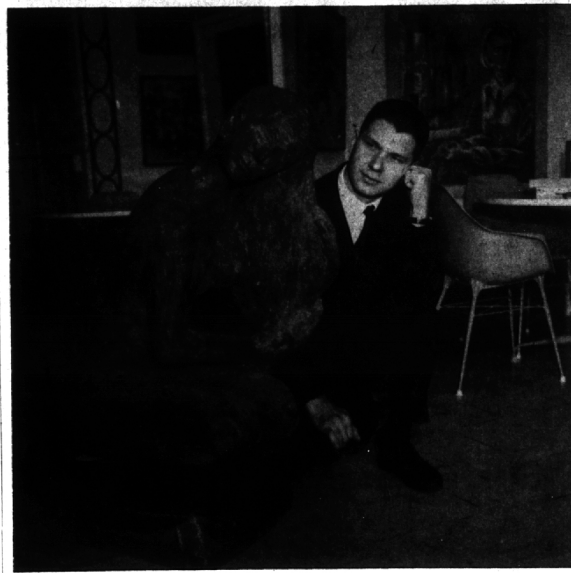
What's the outlook for 1963 in the way of arts?
A new art gallery, a European tour, more plays, more concerts, more lectures, perhaps a new conductor for the South Oakland Symphony, perhaps talk of a new art theater near the University and, of course, the annual Arts Festival in June.
Also in the air are plans for a community arts auditorium on the

MSUO campus.
OPENING SUNDAY will be the Balogh Gallery at 136 Brownell in Birmingham.
The gallery will, for the time being, concentrate on showing the works (painting, sculpture, ceramics, graphics) of Michigan artists, particularly those from the Birmingham-Bloomfield area. The director of the gallery, Charles Balogh, is an art instructor at MSUO.
The Little Gallery will continue

to show works of locally, nationally and internationally known artists; the Birmingham Art Center, works of local groups and individuals as well as special exhibitions; Cranbrook Galleries, items from their permanent collections and special shows now and then; Jacobson's fine arts department, an occasional show. MSUO also opened an exhibition area last year.
BIG THINGS on the Bloomfield Art Association calendar for the coming year (besides the regular schedule of exhibits and programs) are the European tour and the annual Arts Festival.
The tour is open only to members of the BAA, is limited to between 25 and 35 persons and will last for three weeks beginning April 21.
"The trip will be primarily art-oriented," said BAA president Elliot Robinson, "but there will be time for other things."
Plans include guided art tours and receptions with artists in each city visited.
Final arrangements for the arts festival have not yet been completed, but the events and schedule will be similar to last year's, said Robinson.

LOCAL DRAMATIC groups are preparing for upcoming productions (and the Birmingham Village Players for their 40th anniversary celebration on Feb. 2).
The Birmingham Village Players have two open performances yet in store: "Design for Murder" by George Patton at the end of March and beginning of April and "Thunder Rock" in May.
Three open performances are scheduled for St. Dunstan's Guild yet this season. Only the first play has been picked as yet. It is "Thunder Rock" and will be given Feb. 8, 9, 14, 15 and 16. (The second will be given at the end of March and beginning of April; the third, in June.)

THE FRANKLIN Village Players will give two plays before summer. (See VIEW, 5-D)



ECENTRIC PHOTO

CONTEMPLATION? But of what—the eternal fascination of a woman or of the opening of his new gallery Sunday? Charles Balogh of 1027 Eastover, Birmingham, wonders beside a piece of his own work, a built-up plaster sculpture. It, along with other works by Balogh and Fred Pizzuro,

will be on display when the new gallery, located at 136 Brownell, Birmingham, will open this weekend. Balogh is an instructor at Michigan State University Oakland. The gallery will display primarily the work of local artists.

THE BIRMINGHAM ECENTRIC, BIRMINGHAM, MICHIGAN
January 3, 1963
Sec. D

New Art Gallery To Open Sunday

A new art gallery will open Sunday in Birmingham.
Known as the Balogh Gallery, it will be located at 136 Brownell. In it will be displayed the works of Michigan artists, particularly those living in the Birmingham-Bloomfield area.
"I strongly feel that this should be another cultural attraction for Birmingham," said Charles Balogh, director of the gallery.
"We hope to promote an artistic endeavor in a community which is rich in art in general," he said.
BALOGH SAID he expects to change shows each month, featuring different artists or group exhibits of no more than five or six persons at the same time.
"We would like to have a fine art gallery where people can browse and find high caliber work. Our aspiration is for the very high professional standard, and we will, of course, promote the young, upcoming, starting artist provided he has had good training," said Balogh.

AMONG THE local artists whose work will be shown at the gallery are Carolyn Hall, Mrs. Elliot Robinson, Roger Crispell, Larry Barker, Dorothy-Siddall and Mrs. Paul Averill.
The opening show will feature works by Balogh and Fred Pizzuro. A reception will be held Sunday from 1 to 6 p.m.

Regular gallery hours will be from 9 a.m. to 5 p.m. Monday through Saturday.
BALOGH, who is 38 years old, teaches product design at Michigan State University Oakland. He received both his bachelors and master of fine arts degrees from Wayne State University. His home is at 1027 Eastover Drive, Birmingham.
W. T. Gossett, Margaret Mead Talk at MSUO
William T. Gossett of Bloomfield Hills, appointed recently by President Kennedy to be deputy to Christian Herter, special presidential representative for trade negotiations, and Dr. Margaret Mead, the famed anthropologist, will participate in a forum on world affairs presented by the Michigan State University Oakland Foundation Scholarship Committee.
Dr. Mead, speaking on "Ethics in American Life," will open the forum at 8 p.m. Feb. 6, in MSUO's Oakland Center.
Gossett, former vice-president and general counsel of the Ford Motor Company, will conclude the series, speaking on "The Role of the Corporation in Public Affairs," at 8 p.m., April 29.
All other programs are scheduled for alternate Mondays, at 10 a.m., beginning March 4.

Local Best Sellers

Fiction
SHADE OF DIFFERENCE—Allen Drury
DEARLY BELOVED—Anne Morrow Lindbergh
THIN RED LINE—James Jones
PAIL-SAFE—Eugene Burdick and Harvey Wheeler
Nonfiction
HAPPINESS IS A WARM PUPPY—Charles Schultz
POINTS OF MY COMPASS—B. B. White
TRAVEL WITH CHARLEY—John Steinbeck
OTHER SPEAKERS in the series include six members of the MSUO faculty: Dr. Donald D. O'Dowd, dean of the university; Dr. Gerald Straka, assistant professor of history, and Dr. John B. Maher, associate professor of economics, will take part in a panel discussion of "The Automatic Civilization: Automation and its Effect on American Society" on March 4. (See MSUO, 5-D)

Cultural Events

- Jan. 3
LITTLE GALLERY—Exhibition of figure drawings by Clifford West and watercolors and oils by Berlin artist Geog-Wilhelm Borsche at the Little Gallery, 915 E. Maple, Birmingham. Hours are 9 a.m. to 6 p.m. except Sundays and Mondays.
MSUO GALLERY—Exhibition of cases and oil paintings by Sonia Chusit in the University Art Gallery, North Foundation Hall, on the MSUO campus. Hours are noon to 5 p.m. Monday through Friday.
BIRMINGHAM THEATER—Double feature: "It's Only Money," starring Jerry Lewis, and "Marco Polo," starring Rory Calhoun.
BLOOMFIELD THEATER—Double feature: "Manchurian Candidate," with Fink Sinatra, Laurence Harvey, Janet Leigh, and "Pressure Point," starring Bobby Darin.
BRIDGE—Birmingham Duplicate Bridge at the YMCA, 400 E. Lincoln, Birmingham, beginning at 7:45 p.m.
Jan. 4
TRAVEL—Captain Irving Johnson presents "Yankee Sails Across Europe" at the Community House, 380 South Bates, Birmingham, beginning at 8 p.m.
Jan. 5
TRAVEL—Captain Irving Johnson presents film "Yankee Sails Across Europe" at the Community House beginning at 8 p.m.
B'WANA DON—D'wana Don Show at the Birmingham Community House at 1:30 p.m.
COMMUNITY HOUSE—Captain Joly will appear at the Community House in Birmingham. Stage show begins at 1:30 p.m. (Children must be accompanied by adults.)
Jan. 6
BALOGH GALLERY—Grand opening of new gallery at 136 Brownell, Birmingham. Reception from 1 to 6 p.m. Exhibition of works by Charles Balogh and Fred Pizzuro. Regular hours are from 9 a.m. to 5 p.m. Monday through Saturday.
(See CULTURAL EVENTS, 5-D)

Translator of Classics Tells of Problems Involved

By EVELINE OEN
Arts Editor

Visiting Birmingham last week Dr. Richmond Lattimore, Paul Shoney professor of Greek at Bryn Mawr, translator and poet.
He is perhaps best known for his translation of "The Iliad," of which a new edition illustrated by Leonard Baskin came out last year.
Three new works by Lattimore were also published in 1962. Two of them were translations—one of Aristophanes' "The Frogs," for which he shared the Bollingen award for translation, and another of "The Book of Revelations" in the Bible, entitled "The Revelation of John." The third is a book of original poems, "Sestina for a Far Off Summer."
ASKED WHAT he thought were the most important problems in translation, he answered "interpreting what they mean" and "form."
"I believe in translating rather closely and in not making up much on my own. The problem in form is trying to get something that will read well in English but yet isn't normal English form," he said.
Lattimore said he tends not to use classical Greek themes or imagery in his original poetry.
"My own work usually deals with myself, my family, places where I have been (in America as well as elsewhere) and my problems."
"What are his problems?"
"Growing old, I guess," he answered.

ASKED WHAT he thought were the most important problems in translation, he answered "interpreting what they mean" and "form."
"I believe in translating rather closely and in not making up much on my own. The problem in form is trying to get something that will read well in English but yet isn't normal English form," he said.
Lattimore said he tends not to use classical Greek themes or imagery in his original poetry.
"My own work usually deals with myself, my family, places where I have been (in America as well as elsewhere) and my problems."
"What are his problems?"
"Growing old, I guess," he answered.
COMPARING CLASSICAL Greek times (before 400 BC) with the present, Lattimore said.
"They were interested in almost all the same things we are, but everything then was so simple in a way—so small scale, the number of people doing one thing so few, that it makes it seem all different, you know, from this age of technology."
Just what is a classic and what are the chances of one being written today?
"It's hard to tell the difference between what may be a classic and what's just fashionable. I don't think you can. I think you must just wait and see," said Lattimore.
HE DEFINED a classic as "a book that many people go on reading and admiring" and thought the definition should go no further.
"It can be humorous and need

not have philosophical content," he said.
Asked what he thought were the strong and weak points of "The Iliad," he replied that its strong points were "its excitement, its beauty and the telling of a good story"; its weak points, "being repetitious and a little monotonously boring."
Asked if he thought there were any possibility for classics coming out of space explorations, he said: "Yes, but it's beyond my understanding. It's very hard to imagine what this sort of thing would be."
LATTIMORE SAID the reason he translated "The Iliad" was because he just had a way he thought it should be done. He wanted "a six-line line that had some of the effect of the Greek meter." He also wanted to do it in contemporary rather than archaic English.
"There is a great difference in languages," he said. "Greek words have more syllables than English words do. It is straining English to make it fit the forms not natural to it required by translation."
LATTIMORE, WHO is 56 years old, was born in China. He studied at Dartmouth, the University of Illinois, the Academy in Rome and the American School of Classical Studies in Athens and has been teaching at Bryn Mawr since 1938. He and Mrs. Lattimore live in Rosemount, Pa.

Woman's Club Hosts Lectures On 'History'
Once again the Village Woman's Club will sponsor a "History in the Making" series to be held on consecutive Thursday mornings in January and February, beginning on Jan. 10. Michigan State University Oakland is drawing upon outstanding area specialists from their own and other Michigan universities to help staff the series.
There are to be two lectures on each area of study.
Roger Hackett, specialist in Asian Studies, will come from the Japanese Institute of the University of Michigan to speak on Jan. 10 and 17.
Harm de Blij of the new Africa Center at Michigan State University will lecture Jan. 24 and 31 on Africa where he spent last summer. De Blij, a Dutch-born geographer, is the author of a newly published book, "Africa South."
WESLEY FISHEL, well-known specialist in Asian affairs and former head of the Michigan State University project in Vietnam, will bring a fresh viewpoint garnered from his recent study in Asia on a Guggenheim Fellowship. He will talk Feb. 7 and 14.
Edward Haubel, professor of comparative government at MSUO, will conduct the last of the series on Feb. 21 and 28. His interests include Mexico, Argentina, Uruguay and Guatemala in his survey of the Latin American situation.
The purpose of these eight lectures is to give the women of this community an understanding of the history, economic factors and social factors which are in conflict behind the news.
Chairman of the series is Mrs. Arthur Otis with Mrs. Roland Berndt as Co-Chairman.

FROM THE BOOKCASE

A Wide Screen Look at the UN

A SHADE OF DIFFERENCE by Allen Drury. Garden City, N.Y., pp. 342. \$9.95.
Reviewed by NORA B. JOHNSON
English Teacher
Bloomfield Country Day
With a r d o n i c depth, Allen Drury has carefully constructed a travesty of the U.N.
Over a wide screen American and international characters move in a Faulknerian manner, consistent in each case in action and conversation as they stem from the totality of each person created in this book or enlarged out of the first book.
The lesser characters are stylized. Lord Mauldaine apparently walked out of the British Foreign Office carefully taught; Orrin Knox grows through Geneva; Tashikov (should it have been Trashikov?) needs a motivational bias; Felix Labaiya-Sofra of Panama advances ambition from the Latin Quarter; Krishna Kaleel contemplates, theorizes, temporizes while the Secretary-General tries hard to keep peace. And there are others.
BECAUSE OF its title theme, the burden of challenge lies in portrayal of the rising color line at home, the unsolvable understand-

ing of the Afro-Asian Bloc and the "struggling masses of the earth . . . and their leaders (who . . . are no more than chips . . . flung this way and that by the necessities of national security and self-interest and the pressures of the maritulate yet insistent millions below in the fitful darkness (See LOOK, 5-D)

Stewart Glenn

WAREHOUSE SALE

At Our 1680 S. Telegraph Road Store—Enter Main Door

Further and Final Reductions

to **1/2** off and more!

Colonial, Traditional, Provincial, Danish and Contemporary Furniture and Accessories; Bedding, Carpeting, Lamps
Discontinued Lines • Floor Samples • Odds and Ends

BUDGET TERMS—10% DOWN DELIVERS

Open Thursday, Friday, Monday 'til 9 P.M.

All Sales Final—No Returns

Stewart Glenn

Just South of Orchard Lake Rd.—Free Parking

30-60-90 Days Same As Cash